

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)

APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/HSK/452	Various Lots in D.D. 124 and 125 and Adjoining Government Land in Yuen Long, and Various Lots in D.D. 130 and Adjoining Government Land in Tuen Mun, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and/or Building Height Restrictions for Proposed/Permitted Public and Private Housing Developments, Proposed Social Welfare Facilities, and Proposed Shop and Services, Eating Place, School, Office, Educational Institution, Institutional Use, Off-Course Betting Centre, Place of Entertainment, Private Club, Public Convenience, Recyclable Collection Centre and Training Centre at Non-Domestic Podium within Public Housing Developments	30 May 2023
A/NE-FTA/225	Lots 558 RP (Part), 559 RP (Part), 561 RP (Part), 562 S.F (Part), 563 (Part), 564 S.B (Part), 565 (Part), 567 (Part) and 568 (Part) in D.D. 89, Man Kam To Road, Sha Ling, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	30 May 2023
A/NE-TKLN/53	Various Lots in D.D. 78, Tsung Yuen Ha, Ta Kwu Ling North, New Territories	Temporary Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	30 May 2023
A/ST/1018	Room 08, 10/F, Shing Chuen Industrial Building, No. 25-27 Shing Wan Road, Sha Tin	Renewal of Planning Approval for Temporary Office for a Period of 3 Years	30 May 2023
A/TM-LTYT/456	Government Land under Kong Sham Western Highway (next to Wong Kong Wai Road near Fuk Hang Tsuen), Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Training Ground (Hong Kong Institute of Construction, Construction Industry Council) for a Period of 3 Years	30 May 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-HTF/1153	Lots 260 (Part), 261 (Part), 262, 263 and 264 in D.D.128, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Recyclable Collection Centre for Metal for a Period of 3 Years	30 May 2023
A/YL-KTN/916	Lots 1499 (Part), 1504 S.A and 1504 RP in D.D. 107, Yuen Long, New Territories	Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Training Ground) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	30 May 2023
A/YL-PS/684	Lots 406 RP (Part), 407 (Part) and 408 (Part) in D.D. 122, Sheung Cheung Wai, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	30 May 2023
A/HSK/453	Lots 67 (Part), 68 (Part) and 69 (Part) in D.D. 124, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Canteen) for a Period of 3 Years	2 June 2023
A/KC/502	Cargo Consolidation Complex, 43 Container Port Road, Kwai Chung	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio for Permitted 'Information Technology and Telecommunications Industries (Data Centre)' Use	2 June 2023
A/NE-KTS/529	Lot 582 in D.D. 100, Tsiu Keng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	2 June 2023
A/NE-TKL/727	Lots 518 RP, 519, 520, 521 RP and 522 RP (Part) in D.D. 77, Ping Che, New Territories	Proposed Temporary Cold Storage with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	2 June 2023
A/NE-TKLN/54	Lot 384 S.B RP in D.D. 78, Tsung Yuen Ha, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	2 June 2023
A/NE-TKLN/55	Lot 387 S.B RP (Part) in D.D. 78, Tsung Yuen Ha, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	2 June 2023
A/YL-KTN/917	Lot 4107 in D.D. 104, San Tam Road, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	2 June 2023
A/YL-KTS/961	Lot 1488 RP in D.D. 106, Yuen Kong Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	2 June 2023
A/YL-PS/685	Lot 226 (Part) in D.D. 126 and Adjoining Government Land, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Materials (Metal) for a Period of 3 Years	2 June 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-SK/345	Lots 236 (Part) and 238 RP in D.D. 112, Tsang Uk Tsuen, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years with Filling and Excavation of Land	2 June 2023
A/K13/327	Workshop No. B7 (Portion), G/F, Block B, Proficient Industrial Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon	Proposed Shop and Services	6 June 2023
A/NE-KLH/622	Lot 346 S.A in D.D. 9, Yuen Leng Village, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	6 June 2023
A/NE-TKL/728	Lots 173 RP, 174, 175, 177, 178 S.A, 178 S.B and 178 S.C in D.D. 77 and Adjoining Government Land, Ping Che, New Territories	Proposed Temporary Concrete Batching Plant for a Period of 5 Years	6 June 2023
A/NE-TKL/729	Lot 984 S.C ss.2 S.D in D.D. 82, Tong Fong Village, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	6 June 2023
A/SK-PK/285	Lots 179 and 180 S.A in D.D. 215 and Adjoining Government Land, Yau Ma Po, Sai Kung, New Territories	Proposed House	6 June 2023
A/TWW/127	No. 293 Castle Peak Road - Ting Kau (Lot No. 407 in D.D. 399), Ting Kau, Tsuen Wan West	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted House Development	6 June 2023
A/YL/304	21-35 Wang Yip Street East, Tung Tau Industrial Area, Yuen Long, New Territories (Yuen Long Town Lot No. 362)	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and Building Height Restrictions for Flat with Shop and Services/Eating Place and Social Welfare Facility Uses	6 June 2023
A/YL-ST/648	Lot 210 S.C in D.D. 96, Chau Tau Tsuen, San Tin, Yuen Long	Proposed House	6 June 2023
A/YL-TYST/1213	Various Lots in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials, Recycling Materials and Used Electrical Appliances with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	6 June 2023
A/YL-TYST/1214	Lot 2611 S.A (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Tan Kwai Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	6 June 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-TYST/1215	Government Land in front of Shops No. 4-5, G/F, Blocks 1-9, Treasure Court, 8 Ying Fuk Street, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Licensed Restaurant) for a Period of 3 Years	6 June 2023
A/HSK/454	Various Lots in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse, Open Storage of Construction Materials and Containers with Container Vehicles Park, Container Tractors Park and Logistics Yard with Ancillary Workshop (Including Compacting and Unpacking Workshop) for a Period of 3 Years	9 June 2023
A/NE-KLH/623	Lot 975 S.A RP in D.D. 7, Wai Tau, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	9 June 2023
A/NE-LCW/7	Ground Floor, Nos. 49A and 49B Lai Chi Wo Village, Taxlord Lot 286 S.B (Part) in D.D. 145, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Shop and Services	9 June 2023
A/SLC/178	Lots 62 (Part), 63, 64, 65, 66 S.B, 66 RP and 67 in D.D. 331L and Adjoining Government Land, Cheung Sha, Lantau Island	Temporary Holiday Camp (Caravan Holiday Camp) and Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Site) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Associated Filling and Excavation of Land	9 June 2023
A/SLC/179	Lot 2402 in D.D. 316L, Pui O, Lantau Island	Temporary Holiday Camp and Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Site) for a Period of 3 Years and Filling of Land	9 June 2023
A/YL-NTM/460	Lots 396 S.A RP (Part), 433 (Part), 434 (Part), 435 (Part), 436 (Part), 437 (Part), 438 (Part) and 444 in D.D. 102, and Adjoining Government Land, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop and Vehicle Stripping Yard for a Period of 3 Years	9 June 2023
A/YL-PH/953	Lot 55 (Part) in D.D. 108, Pat Heung, Yuen Long	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	9 June 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-PS/686	Lots 123 (Part), 126 RP (Part), 130 (Part), 131 (Part), 132 RP (Part) and 135 RP (Part) in D.D. 121, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years	9 June 2023
A/YL-ST/649	Lots 1999 and 2017 in D.D. 96, Lok Ma Chau, San Tin, Yuen Long	Proposed Filling of Land for Permitted Agricultural Use	9 June 2023
A/YL-TT/595	Lots 4988 and 4996 in D.D. 116, Tai Tong Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Flat	9 June 2023
A/YL-TT/596	Lots 1185, 1186 (Part), 1187 S.M, 1187 S.L (Part), 1298 RP (Part) and 2146 in D.D. 117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	9 June 2023
A/YL-TYST/1216	Lots 1023 S.B RP, 1033 S.C and 1034 S.A RP (Part) in D.D. 121 and Adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	9 June 2023
A/YL-TYST/1217	Lots 1181 (Part), 1182 (Part) and 1183 (Part) in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years	9 June 2023
A/YL-TYST/1218	Lot 1034 S.A RP (Part) in D.D. 121 and Adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation and Sports (Martial Arts Training Venue) for a Period of 5 Years	9 June 2023
A/HSK/455	Lots 3196 RP (Part), 3197 RP (Part), 3256 RP (Part), 3257 RP (Part), 3258 RP (Part), 3259 RP (Part), 3260 S.B RP and 3261 S.B RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years	13 June 2023
A/HSK/456	Various Lots in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre with Ancillary Office for a Period of 3 Years	13 June 2023
A/HSK/457	Lot 1270 (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, San Sang San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Hardware Processing Workshop with Ancillary Office for a Period of 3 Years	13 June 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-LT/758	Lots 567 S.D and 573 S.G in D.D. 8, Sha Pa, Lam Tsuen, Tai Po	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 June 2023
A/NE-SLT/4	Government Land in D.D. 31 near Cheung UK, Sha Lo Tung, Tai Po, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Telecommunication Ducts, Cables, Common Manhole and Cable Drawpits) and Excavation of Land	13 June 2023
A/SK-TLS/61	Government Land in D.D. 253 near Sam Long, Sai Kung, New Territories	Proposed Government Refuse Collection Point	13 June 2023
A/SLC/180	Lot 2423 in D.D. 316L, Pui O, Lantau Island	Temporary Holiday Camp and Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Site) for a Period of 3 Years and Filling of Land	13 June 2023
A/YL-KTN/918	Lots 570 (Part) and 571 RP (Part) in D.D. 107 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services (Food Retail Shop) with Ancillary Storage and Office for a Period of 5 Years	13 June 2023
A/YL-LFS/470	Lots 1621 (Part), 1623 (Part), 2680 S.B RP (Part), 2700, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711 (Part), 2713 (Part), 2714, 2716, 2718 (Part), 2721 (Part) and 2722 (Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Medium Goods Vehicles for a Period of 3 Years	13 June 2023
A/YL-MP/342	Lots 3250 S.B ss.24 S.A RP and 3250 S.B ss.34 RP in D.D. 104 and Adjoining Government Land, Mai Po, Yuen Long	Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	13 June 2023
A/YL-TYST/1219	Lots 1552 (Part), 1553 (Part) and 1554 RP (Part) in D.D. 121 and Adjoining Government Land, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	13 June 2023

23 May 2023

Town Planning Board